

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-FE09NA

MSZ-FE12NA

NOTICE D'UTILISATION

A l'attention des clients

- Pour avoir la certitude d'utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire cette notice d'instructions avant de mettre le climatiseur sous tension.

Français

TABLE DES MATIERES

CONSIGNES DE SECURITE

- Avant toute utilisation, veuillez lire les “Consignes de sécurité” car cet appareil contient des pièces rotatives ou autres pouvant entraîner des risques d’électrocution.
- Les consignes contenues dans cette section sont importantes pour la sécurité et doivent donc impérativement être respectées.
- Après avoir lu cette notice, conservez-la avec le manuel d’installation à portée de main pour pouvoir la consulter aisément.
- Veillez à recevoir une carte de garantie de votre revendeur et vérifiez que la date d’achat et le nom du magasin, etc. sont saisis correctement.

Symboles et leur signification

⚠ AVERTISSEMENT: toute manipulation incorrecte peut avoir des conséquences graves, provoquer des blessures corporelles voire la mort de l’utilisateur.

⚠ PRECAUTION: toute manipulation incorrecte peut avoir des conséquences graves selon les circonstances.

Signification des symboles utilisés dans ce manuel

: à éviter absolument.

: suivre rigoureusement les instructions.

: ne jamais insérer le doigt ou un objet long, etc.

: ne jamais monter sur l’unité interne/externe et ne rien poser dessus.

: risque d’électrocution ! Attention !

: veiller à débrancher la fiche d’alimentation électrique de la prise secteur.

: couper l’alimentation au préalable.

⚠ AVERTISSEMENT

	**Ne pas utiliser de raccord intermédiaire ou de rallonge pour brancher le cordon d’alimentation et ne pas brancher plusieurs appareils à une même prise secteur.** • Ceci pourrait provoquer une surchauffe de l’appareil, un incendie ou un risque d’électrocution.
	Nettoyer la fiche d’alimentation électrique et l’insérer prudemment dans la prise secteur. • Une fiche d’alimentation électrique encrassée peut entraîner un risque d’incendie ou d’électrocution.
	Ne pas enrouler, tendre de façon excessive, endommager, modifier ou chauffer le cordon d’alimentation, et ne rien poser dessus. • Ceci pourrait provoquer un risque d’incendie ou d’électrocution.
	Ne pas enclencher/couper le disjoncteur ou débrancher/brancher la fiche d’alimentation électrique pendant le fonctionnement de l’appareil. • Des étincelles pourraient se produire et provoquer un risque d’incendie. • Toujours couper le disjoncteur ou débrancher la fiche d’alimentation électrique suite à l’arrêt de l’unité interne avec la télécommande.
	Il est déconseillé à toute personne de s’exposer au flux d’air froid pendant une période prolongée. • Ceci pourrait entraîner des problèmes de santé.
	L’utilisateur ne doit en aucun cas installer, déplacer ou tenter de réparer le climatiseur. • Toute manipulation incorrecte du climatiseur pourrait provoquer un risque d’incendie ou d’électrocution.
 	**Ne jamais insérer le doigt ou tout autre objet dans les entrées ou sorties d’air.** • La vitesse de rotation extrêmement rapide du ventilateur pendant le fonctionnement du climatiseur pourrait provoquer un accident.
 	**En cas d’anomalie (odeur de brûlé, etc.), arrêter le climatiseur et débrancher la fiche d’alimentation électrique ou couper le disjoncteur.** • Si le climatiseur continue à fonctionner en présence d’une anomalie, une défaillance technique, un risque d’incendie ou d’électrocution ne sont pas à exclure. Dans ce cas, consulter un revendeur agréé.
	**Si la fonction de refroidissement ou de chauffage du climatiseur est inopérante, cela peut indiquer la présence d’une fuite de réfrigérant. Dans ce cas, consulter un revendeur agréé. Si la réparation consiste à recharger l’appareil en réfrigérant, demander conseil auprès d’un technicien responsable de l’entretien.** • Le réfrigérant contenu dans le climatiseur ne pose aucun problème de sécurité. En règle générale, aucune fuite ne doit se produire. Cependant, si le réfrigérant fuit et entre en contact avec la partie chauffante d’un appareil de chauffage à ventilation, d’un chauffage d’appoint, d’une cuisinière, etc., des substances toxiques se produiront.

⚠ PRECAUTION

	**Ne pas toucher à l’entrée d’air ou aux ailettes en aluminium de l’unité interne/externe.** • Risque de blessures.
	Ne vaporiser ni insecticide ni substance inflammable sur l’appareil. • Ceci pourrait provoquer un incendie ou une déformation de l’appareil.
	Ne pas exposer un animal domestique ou une plante d’intérieur directement sous le courant d’air pulsé. • Le bien-être des animaux et des plantes pourrait en être affecté.
	Ne placer ni appareil électrique ni meuble sous l’unité interne/externe. • De l’eau pourrait s’écouler de l’appareil et les endommager ou provoquer une panne de leur système.
	Ne jamais laisser le climatiseur posé sur un support endommagé. • Il pourrait tomber et provoquer un accident.

CONSIGNES DE SECURITE

⚠ PRECAUTION

	**Veiller à ne pas monter sur une surface instable pour allumer ou nettoyer le climatiseur.** • Risque de chute et de blessures.
	Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation. • Le fil central du cordon d'alimentation pourrait se rompre et provoquer un incendie.
	Ne jamais recharger ou tenter d'ouvrir les piles et ne pas les jeter au feu. • Les piles pourraient fuir et présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
	Ne pas faire fonctionner le climatiseur pendant plus de 4 heures avec un taux d'humidité important (80% HR ou plus), et/ou lorsqu'une porte ou une fenêtre est ouverte. • Ceci peut provoquer de la condensation à l'intérieur du climatiseur, qui risque de s'écouler et de mouiller ou d'endommager le mobilier. • La présence d'humidité dans la climatisation peut contribuer à la croissance de certains champignons tels que la moisissure.
	Ne pas utiliser le climatiseur pour conserver des aliments, élever des animaux, faire pousser des plantes, ranger des outils de précision ou des objets d'art. • Leur qualité pourrait s'en ressentir, et le bien-être des animaux et des plantes pourrait en être affecté.
	Ne pas exposer des appareils à combustion directement sous la sortie d'air pulsé. • Une combustion imparfaite pourrait en résulter.
	**Avant de procéder au nettoyage du climatiseur, le mettre hors tension et débrancher la fiche d'alimentation électrique ou couper le disjoncteur.** • La vitesse de rotation extrêmement rapide du ventilateur pendant le fonctionnement du climatiseur pourrait provoquer un accident.
	Si le climatiseur doit rester inutilisé pendant une période prolongée, débrancher la fiche d'alimentation électrique ou couper le disjoncteur. • Il pourrait s'encrasser et présenter un risque d'incendie ou d'électrocution.
	Remplacer les piles de la télécommande par des piles neuves du même type. • Ne jamais mélanger piles usagées et piles neuves ; ceci pourrait provoquer une surchauffe, une fuite ou une explosion.
	Si du liquide provenant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, les rincer abondamment à l'eau claire. • Si du liquide alcalin entre en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire et contacter d'urgence un médecin.
	Si le climatiseur est utilisé conjointement avec un appareil à combustion, veiller à ce que la pièce soit parfaitement ventilée. • Une ventilation insuffisante pourrait provoquer un manque d'oxygène dans la pièce.
	Couper le disjoncteur par temps d'orage. • La foudre pourrait endommager le climatiseur.
	Si le climatiseur a été utilisé pendant plusieurs saisons consécutives, procéder à une inspection et à un entretien rigoureux en plus du nettoyage normal. • Une accumulation de saletés ou de poussière à l'intérieur du climatiseur peut être à l'origine d'une odeur désagréable, contribuer au développement de moisissures ou bloquer l'écoulement des condensats et provoquer une fuite d'eau de l'unité interne. Consulter un revendeur agréé pour procéder à une inspection et des travaux d'entretien nécessitant l'intervention de personnel qualifié et compétent.
	**Ne pas actionner les commandes du climatiseur avec les mains mouillées.** • Risque d'électrocution !
	Ne pas nettoyer le climatiseur avec de l'eau et ne placer ni vase ni verre d'eau dessus. • Ceci pourrait provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.
	**Ne jamais marcher sur l'unité externe et ne rien poser dessus.** • Risque de chute et de blessures.



Des filtres encrassés peuvent provoquer de la condensation dans le climatiseur, ce qui contribuera à la croissance de certains champignons tels que la moisissure. Il est donc recommandé de nettoyer les filtres à air toutes les 2 semaines.

A propos de l'installation

⚠ AVERTISSEMENT

	**Consulter un revendeur agréé pour qu'il procède à l'installation du climatiseur.** • L'utilisateur ne doit en aucun cas tenter d'installer le climatiseur lui-même ; seul du personnel qualifié et compétent est en mesure de le faire. Toute installation incorrecte du climatiseur pourrait être à l'origine de fuites d'eau et provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.
	Prévoir un circuit réservé à l'alimentation du climatiseur. • Dans le cas contraire, un risque de surchauffe ou d'incendie n'est pas à exclure.
	Ne pas installer l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des fuites de gaz inflammable. • L'accumulation de gaz autour de l'appareil entraîne des risques d'explosion.
	**Raccorder correctement le climatiseur à la terre.** • Ne jamais raccorder le câble de terre à un tuyau de gaz, une évacuation d'eau, un paratonnerre ou un câble téléphonique de mise à la terre. Une mise à la terre incorrecte pourrait provoquer un risque d'électrocution.

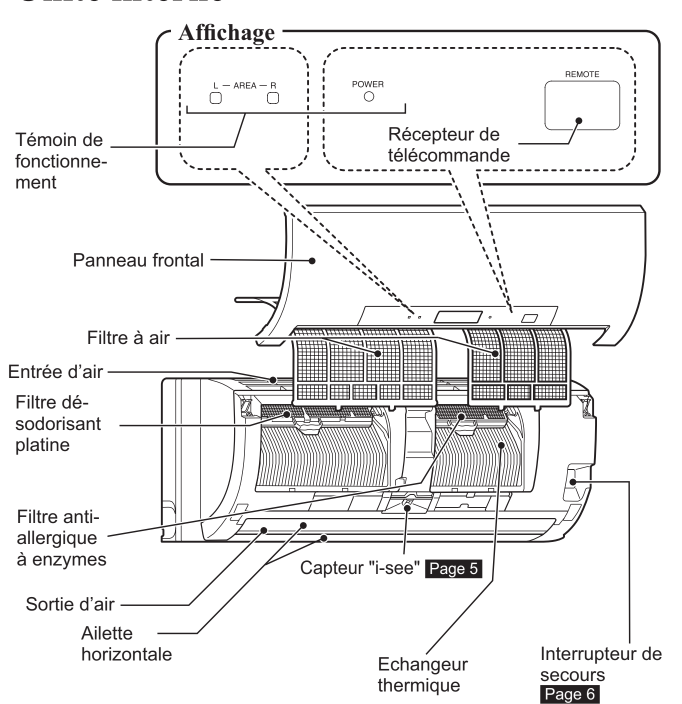
⚠ PRECAUTION

	**Installer un disjoncteur de fuites à la terre selon l'endroit où le climatiseur sera monté (pièce humide par ex.).** • L'absence de disjoncteur de fuites à la terre peut entraîner un risque d'électrocution.
	Veiller à ce que l'eau de vidange s'écoule correctement. • Si l'écoulement des condensats est bouché, l'eau de vidange risque de s'écouler de l'unité interne/externe et d'endommager le mobilier.

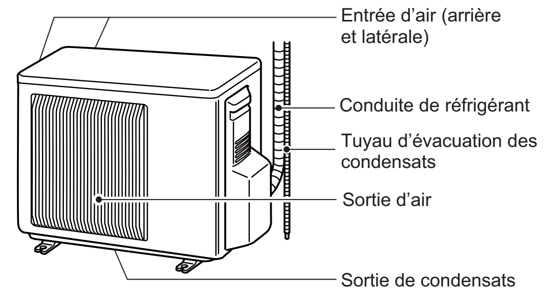
En présence d'une situation anormale
Arrêter immédiatement le climatiseur et consulter un revendeur agréé.

NOMENCLATURE

Unité interne

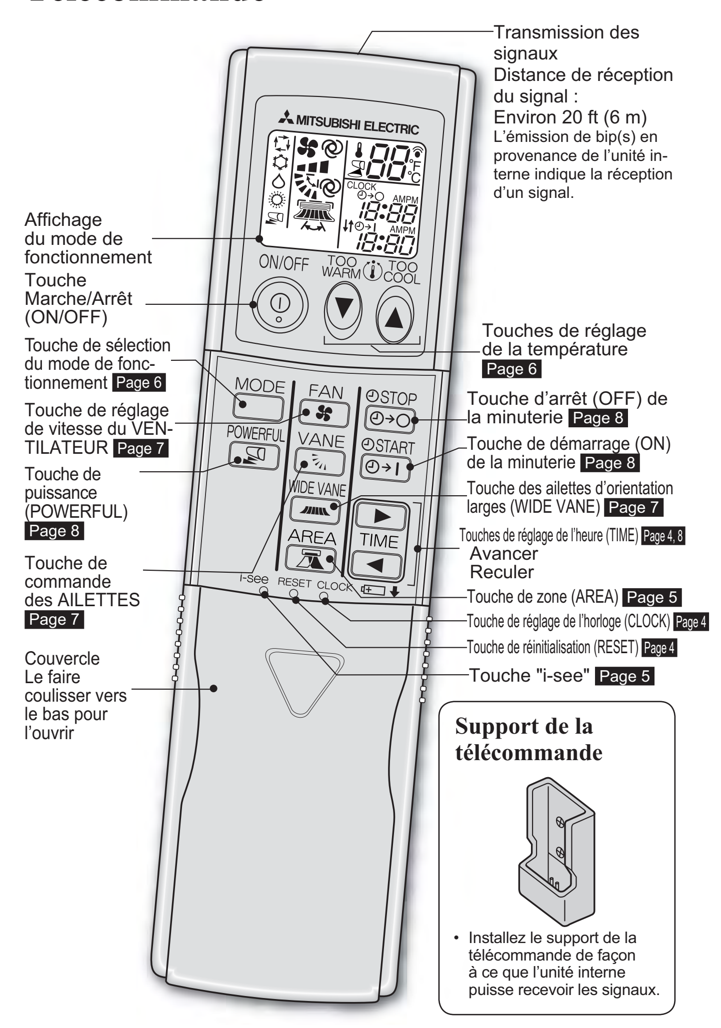


Unité externe



L'apparence des unités externes peut varier d'un modèle à l'autre.

Télécommande



Support de la télécommande

- Installez le support de la télécommande de façon à ce que l'unité interne puisse recevoir les signaux.

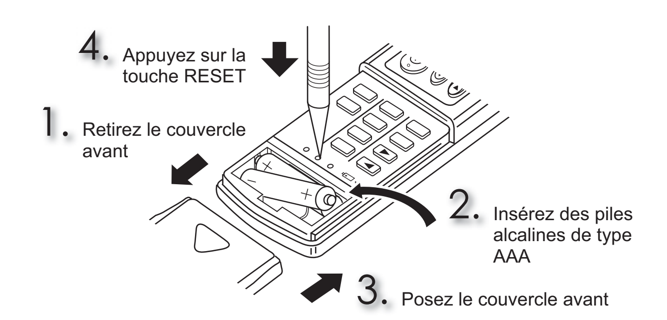
Utilisez uniquement la télécommande fournie avec le climatiseur.
N'en utilisez pas d'autres.

PREPARATIF D’UTILISATION

Avant la mise en marche : Insérez la fiche d’alimentation électrique dans la prise secteur et/ou enclenchez le disjoncteur.

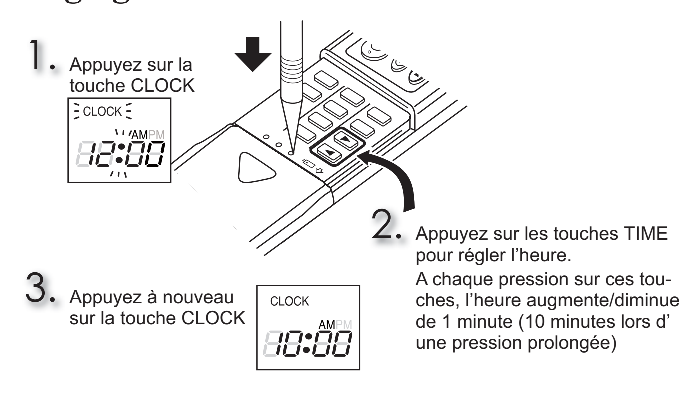
Insertion des piles dans la télécommande

Veuillez régler la position d’installation avant d’insérer les piles. Page 5

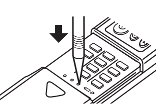


- Veillez à respecter la polarité des piles.
- N’utilisez pas de piles au manganèse. Elles pourraient provoquer un dysfonctionnement de la télécommande.
- N’utilisez pas de piles rechargeables.
- Remplacez toutes les piles par des piles de même type.
- La durée de vie des piles est de 1 an environ. Cependant, les piles dont la date d’utilisation est dépassée durent moins longtemps.
- Appuyez doucement sur RESET à l’aide d’un instrument fin.
  Si la touche RESET n’est pas enfoncée, la télécommande risque de ne pas fonctionner correctement.

Réglage de l’heure



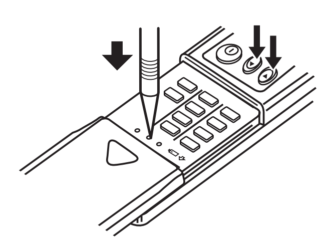
- Appuyez doucement sur CLOCK à l’aide d’un instrument fin.



Changement des unités de température (ºF→ºC)

L’unité prédéfinie est ºF.

1. Appuyez sur RESET lorsque vous enfoncez les touches de température.



- Appuyez doucement sur RESET à l’aide d’un instrument fin.
- Pour changer l’unité de la température entre degrés Celsius (°C) et degrés Fahrenheit (°F), appuyez sur la touche RESET.

PREPARATIF D'UTILISATION

Réglage de la position d'installation

Veuillez régler l'interrupteur à glissière de la télécommande selon la position d'installation de l'unité interne.

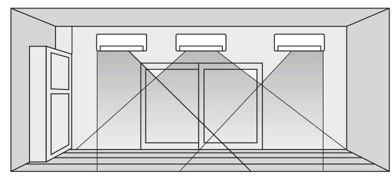
Position d'installation :

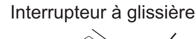
A gauche : La distance par rapport aux objets (mur, habillage, etc.) est inférieure à 19-11/16 in. (50 cm) à gauche

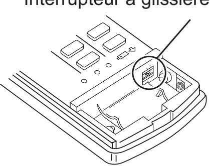
Au centre : La distance par rapport aux objets (mur, habillage, etc.) est supérieure à 19-11/16 in. (50 cm) à gauche et à droite

A droite : La distance par rapport aux objets (mur, habillage, etc.) est inférieure à 19-11/16 in. (50 cm) à droite

(A gauche)(Au centre)(A droite)



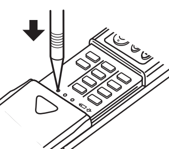




Zone	A gauche	Au centre	A droite
Interrupteur à glissière	L . C . R	L . C . R	L . C . R
Affichage de la télécommande			

Appuyez sur la touche i-see ○ en mode de REFROIDISSEMENT pour lancer le contrôle "i-see".

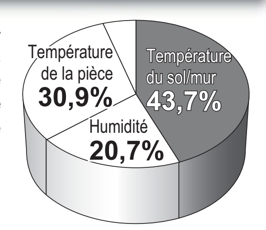
- Appuyez doucement à l'aide d'un instrument fin.
- s'allume. (Affichage du mode de fonctionnement)



Appuyez à nouveau sur la touche i-see ○ pour annuler le contrôle "i-see".

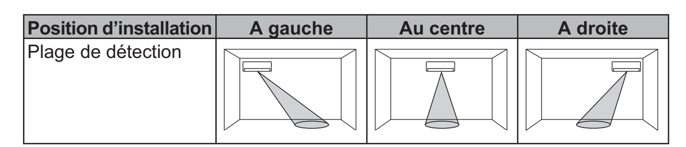
Contrôle "i-see"

Les capteurs mesurent en permanence la température de la pièce et du sol/mur de façon à ajuster automatiquement la température définie en faisant une estimation de la température réellement perçue par une personne présente dans la pièce ("température sensible").



capteur "i-see"

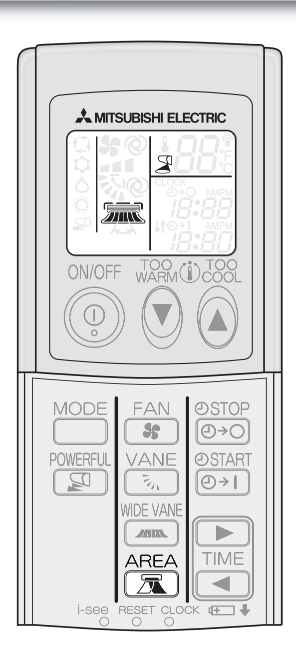
Lorsque le réglage du mode AREA (zone) est inactif, la plage de détection du capteur "i-see" dépend de la position d'installation du climatiseur.

Position d'installation	A gauche	Au centre	A droite
Plage de détection			

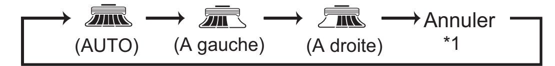
Remarque :

Ne touchez pas le capteur "i-see". Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement du capteur "i-see".

REGLAGE DE ZONE



Appuyez sur la touche AREA pour sélectionner AREA (zone). Chaque nouvelle pression sur cette touche vous permet de passer d'une ZONE à l'autre dans l'ordre suivant :



- Le contrôle "i-see" doit être actif pour que vous puissiez sélectionner AREA (zone).
- Vous ne pouvez pas sélectionner la direction horizontale du flux d'air WIDE VANE tant que AREA (zone) est actif.

*1 Direction horizontale du flux d'air réglée au moyen de WIDE VANE. Page 7



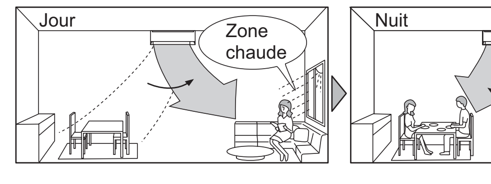
Appuyez sur AREA jusqu'à ce que "Annuler" soit sélectionné pour annuler le réglage du mode AREA (zone).

- Vous pouvez aussi appuyer sur WIDE VANE pour annuler le réglage du mode AREA (zone).

Zone

(AUTO) ....Le capteur "i-see" détecte les différences de température pour refroidir et réchauffer la pièce de façon efficace.

En mode de REFROIDISSEMENT :

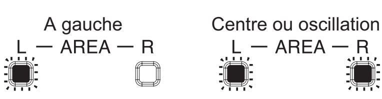


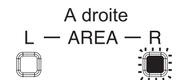
(A GAUCHE) / (A DROITE)

Sélectionnez la zone que vous désirez climatiser.

Affichage de l'unité interne

Direction horizontale du flux d'air :

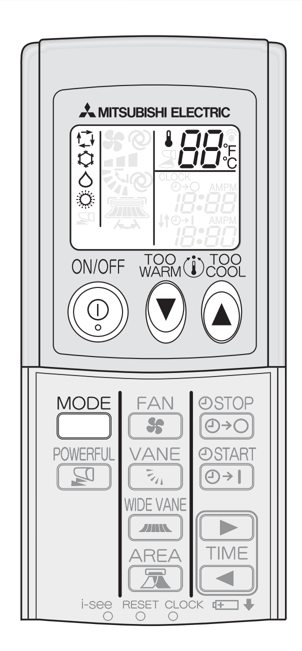






Non éclairé

SELECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT



1 Appuyez sur la touche ON/OFF pour lancer le fonctionnement du climatiseur.

2 Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement. Chaque nouvelle pression sur cette touche vous permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant :

(AUTO) → (REFROIDISSEMENT) → (DESHUMIDIFICATION) → (CHAUFFAGE)

3 Appuyez sur les touches TOO COOL ou TOO WARM pour régler la température.
Chaque nouvelle pression sur ces touches vous permet d'augmenter ou de diminuer la température de 1°F (1°C).

Appuyez sur la touche ON/OFF pour arrêter le fonctionnement du climatiseur.

- Vous avez la possibilité de recouvrer les mêmes réglages lors de la prochaine utilisation du climatiseur en appuyant simplement sur ON/OFF.

Mode AUTO (permutation automatique)

Le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement selon la différence qui existe entre la température de la pièce et la température programmée.
En mode AUTO, le climatiseur passe d'un mode à l'autre (REFROIDISSEMENT↔CHAUFFAGE) lorsque la température de la pièce est inférieure de 4°F (2°C) à la température programmée pendant plus de 15 minutes.

Remarque :

- Le mode Auto est déconseillé si cette unité interne est connectée à une unité externe de type MXZ.
- Une unité externe peut fonctionner avec deux unités internes ou davantage. Si plusieurs unités internes fonctionnent simultanément, le climatiseur risque de ne pas pouvoir alterner entre les modes de REFROIDISSEMENT et de CHAUFFAGE. Dans ce cas, l'unité interne passe en mode de veille.

Mode de REFROIDISSEMENT

Le confort de l'air frais à votre température.
Ne faites pas fonctionner le climatiseur en mode de REFROIDISSEMENT lorsque les températures extérieures sont extrêmement basses. (inférieure à 14°F [-10°C]).
L'eau de condensation présente à l'intérieur duclimatiseur risque de s'écouler et d'endommager le mobilier, etc.

Mode de DESHUMIDIFICATION

Eliminez l'humidité de votre pièce. Il se peut que la pièce refroidisse légèrement.
Il n'est pas possible de régler la température en mode de DESHUMIDIFICATION.

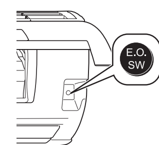
Mode de CHAUFFAGE

Le confort de l'air ambiant à votre température.

Fonctionnement d'urgence

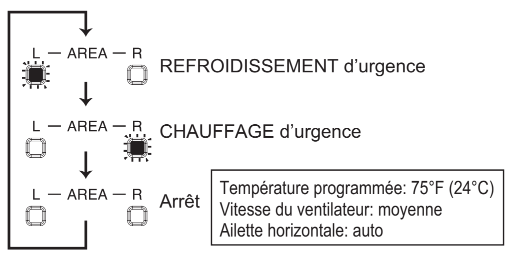
Lorsqu'il est impossible d'utiliser la télécommande...

Vous pouvez lancer le fonctionnement d'urgence en appuyant sur l'interrupteur de secours (E.O.SW) de l'unité interne.



A chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur de secours (E.O.SW), le fonctionnement du climatiseur change dans l'ordre suivant :

Témoin de fonctionnement



Remarque :

Les premières 30 minutes de fonctionnement constitue un essai de fonctionnement. La commande de température ne fonctionne pas, et la vitesse du ventilateur est réglée sur Rapide.

Fonction de redémarrage automatique

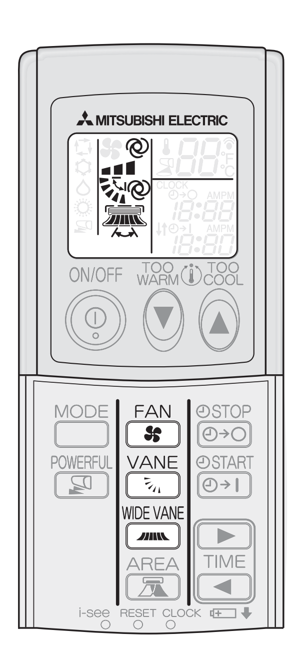
En cas de coupure d'électricité ou d'interruption de l'alimentation principale pendant le fonctionnement du climatiseur, la "fonction de redémarrage automatique" prend automatiquement le relais et permet de remettre le climatiseur en marche en respectant le mode sélectionné à l'aide la **télécommande** juste avant la coupure de l'alimentation.
Si vous avez recours au fonctionnement manuel de la minuterie, le réglage de la minuterie sera annulé et le climatiseur redémarrera au retour de l'alimentation.

Si vous ne voulez pas utiliser cette fonction, veuillez vous adresser au représentant du service technique afin qu'il modifie le réglage du climatiseur.

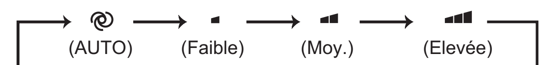
Fonctionnement multi-système

Une unité externe peut fonctionner avec deux unités internes ou davantage. Lorsque plusieurs unités internes fonctionnent simultanément, les modes de refroidissement et de chauffage ne peuvent pas fonctionner en même temps. Lorsque le mode de REFROIDISSEMENT est sélectionné pour une unité et le mode CHAUFFAGE sur une autre, ou inversement, la dernière unité sélectionnée passe en mode de veille. Le témoin d'alimentation (POWER) s'allume et les témoins de zone (AREA) clignotent (affichage).

REGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR ET DE LA DIRECTION DU FLUX D’AIR

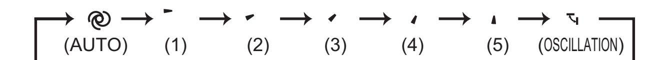


Appuyez sur la touche FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur. Chaque nouvelle pression sur cette touche vous permet de modifier la vitesse du ventilateur dans l’ordre suivant :



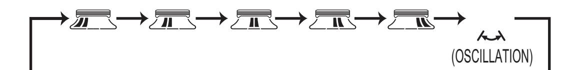
- L’unité interne émet deux bips courts lorsqu’elle est réglée en mode AUTO.

Appuyez sur la touche VANE pour sélectionner la direction du flux d’air. Chaque nouvelle pression sur cette touche vous permet de modifier la direction du flux d’air dans l’ordre suivant :



- L’unité interne émet deux bips courts lorsqu’elle est réglée en mode AUTO.

Appuyez sur la touche WIDE VANE pour sélectionner la direction horizontale du flux d’air. Chaque nouvelle pression sur cette touche vous permet de modifier la direction du flux d’air dans l’ordre suivant :



Direction du flux d'air verticale

(AUTO)

L’ailette se place de façon à ce que la direction du flux d’air soit la plus efficace possible. REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION : position horizontale. CHAUFFAGE : orientation vers le bas.

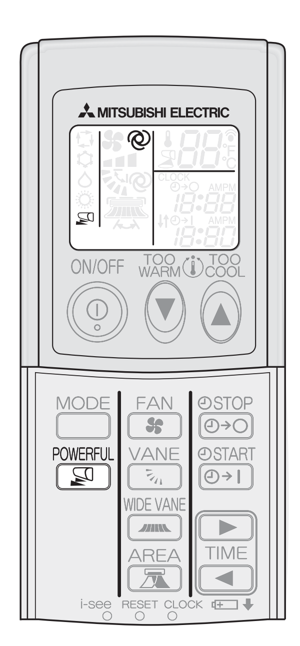
(Manuel)

Pour obtenir une climatisation efficace, l’ailette doit être dirigée vers le haut en mode de REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION, et vers le bas en mode de CHAUFFAGE. En mode de REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION, si l’ailette est réglée en position (4) ou (5), elle se place automatiquement en position horizontale au bout d’1 heure pour éviter la formation de gouttes de condensation.

(Oscillation)

L’ailette monte et descend de façon intermittente.

MODE DE FONCTIONNEMENT PUISSANCE



Appuyez sur cette touche POWERFUL en mode de REFROIDISSEMENT ou de CHAUFFAGE Page 6 pour lancer le mode de fonctionnement PUISSANCE.

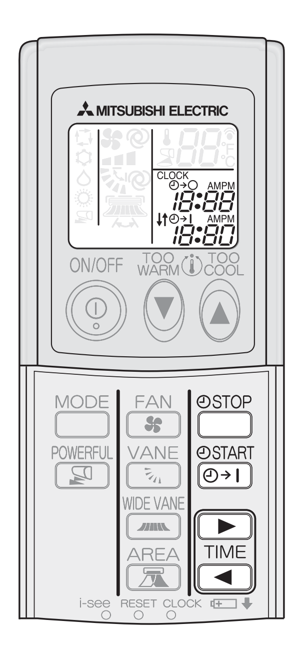
Vitesse du ventilateur	:	Vitesse exclusive au mode PUISSANCE
Ailette horizontale	:	Définissez la position ou la position du flux d'air vers le bas lors du réglage AUTO

- Il est impossible de régler la température en mode de fonctionnement PUISSANCE.

Appuyez à nouveau sur cette touche POWERFUL pour annuler le mode de fonctionnement PUISSANCE.

- Le mode de fonctionnement PUISSANCE s'annule également automatiquement en 15 minutes ou lorsque vous appuyez sur la touche Marche/Arrêt (ON/OFF) ou sur la touche de réglage de vitesse du VENTILATEUR.

FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE (MARCHE/ARRET)



1 Appuyez sur les touches START ou STOP pendant le fonctionnement du climatiseur pour régler la minuterie.

START (Démarrage de la minuterie [ON]) :
Le climatiseur démarrera (ON) à l'heure programmée.

STOP (Arrêt de la minuterie [OFF]) :
Le climatiseur s'arrêtera (OFF) à l'heure programmée.

*** ⊙→I ou ⊙→O clignote.**

*** La minuterie doit être réglée à l'heure juste.** Page 4



2 Appuyez sur les touches ▶ (Augmenter) et ◀ (Diminuer) pour régler l'heure de la minuterie.

Chaque pression sur ces touches vous permet de faire avancer ou reculer l'heure programmée de 10 minutes.

Appuyez à nouveau sur les touches START ou STOP pour annuler le fonctionnement de la minuterie.

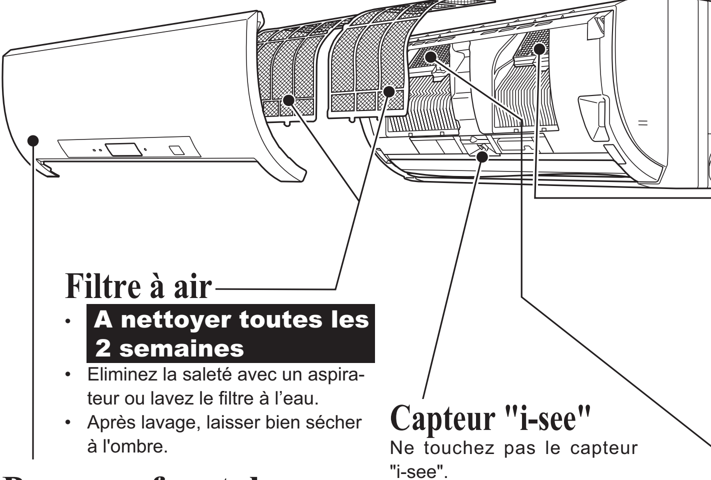
Remarque :

- Les fonctions de démarrage (ON) et d'arrêt (OFF) de la minuterie peuvent être réglées conjointement. Le symbole ↓↑ indique l'ordre d'application des modes de fonctionnement de la minuterie.
- En cas de coupure d'électricité survenant après le réglage de la minuterie (MARCHE/ARRET), voir Page 6 "Fonction de redémarrage automatique".

NETTOYAGE

Instructions :

- Coupez l'alimentation ou le disjoncteur avant de procéder au nettoyage du climatiseur.
- Veillez à ne pas toucher les parties métalliques avec les mains.
- N'utilisez ni benzine, ni diluant, ni poudre abrasive, ni insecticide.
- Utilisez uniquement un détergent doux dilué avec de l'eau.
- N'exposez pas les pièces aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à une flamme pour les faire sécher.
- N'utilisez pas d'eau dont la température est supérieure à 120°F (50°C).



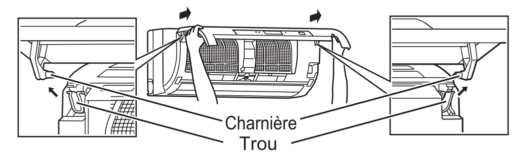
Filtre à air

- **A nettoyer toutes les 2 semaines**
- Eliminez la saleté avec un aspirateur ou lavez le filtre à l'eau.
- Après lavage, laisser bien sécher à l'ombre.

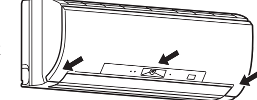
Capteur "i-see"

Ne touchez pas le capteur "i-see".

Panneau frontal



1. Soulevez le panneau frontal jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
2. Maintenez les charnières et tirez sur le panneau pour le retirer comme indiqué sur l'illustration ci-dessus.
   - Essuyez-le avec un chiffon doux et sec ou lavez-le à l'eau.
   - Ne le faites pas tremper dans l'eau pendant plus de deux heures.
   - Faites-le sécher correctement à l'ombre avant de le reposer.
3. Reposez le panneau en suivant la procédure de dépose en sens inverse. Refermez correctement le panneau frontal et appuyez sur les repères indiqués par les flèches.



Filtre antiallergique à enzymes

Tous les 3 mois :
- Enlever la saleté à l'aide d'un aspirateur.

Lorsque cela ne suffit pas :
- Faites tremper le filtre et son cadre dans de l'eau tiède avant de les nettoyer.
- Lorsqu'ils sont propres, faites-les sécher correctement à l'ombre.

Tous les ans :
- Pour des performances optimales, remplacer le filtre d'épuration d'air.
- Référence MAC-418FT-E

Filtre désodorisant platine

Tous les 3 mois :
- Eliminez la saleté avec un aspirateur, ou immergez le filtre dans un récipient d'eau tiède (86 à 104°F [30 à 40°C]) pendant 15 minutes environ. Rincez abondamment.
- Lorsqu'ils sont propres, faites-les sécher correctement à l'ombre.
- La fonction de désodorisation se régénère grâce au nettoyage du filtre.

Lorsque le nettoyage ne suffit pas à éliminer la saleté ou l'odeur :
- Remplacer le filtre d'épuration d'air.
- Référence MAC-308FT-E



Important

- **Nettoyez régulièrement les filtres pour obtenir des performances optimales et réduire votre consommation d'électricité.**
- **Ne touchez pas le capteur "i-see".**
- **Des filtres encrassés peuvent provoquer de la condensation dans le climatiseur, ce qui contribuera à la croissance de certains champignons tels que la moisissure. Il est donc recommandé de nettoyer les filtres à air toutes les 2 semaines.**

EN PRESENCE D'UNE PANNE POTENTIELLE

Suite à la vérification de ces points, si le climatiseur ne fonctionne toujours pas correctement, ne vous en servez plus et consultez votre revendeur.

Symptôme	Explication & points à vérifier
Unité interne	
L'unité ne fonctionne pas.	• Le disjoncteur est-il enclenché ? • La fiche d'alimentation est-elle branchée ? • La minuterie de mise en marche (ON) est-elle programmée ? Page 8
L'ailette horizontale ne bouge pas.	• Les ailettes horizontale et verticale sont-elles installées correctement ? Page 9
L'unité ne peut pas être remise en marche dans les 3 minutes qui suivent sa mise hors tension.	• Cette disposition a été prise pour protéger le climatiseur conformément aux instructions du microprocesseur. Veuillez patienter.
De la buée s'échappe de la sortie d'air de l'unité interne.	• L'air frais pulsé par le climatiseur refroidit rapidement l'humidité présente dans la pièce, et la transforme en buée.
L'oscillation de l'AILETTE HORIZONTALE est suspendue un certain temps, puis restaurée.	• Cela permet l'oscillation correcte de l'AILETTE HORIZONTALE.
La direction de l'air pulsé varie pendant le fonctionnement de l'unité. La télécommande ne permet pas de régler la direction de l'ailette horizontale.	• Lorsque le climatiseur est en mode de REFROIDISSEMENT ou de DESHUMIDIFICATION, s'il fonctionne en continu entre 0,5 et 1 heure avec le flux d'air orienté vers le bas, la direction de l'air pulsé est automatiquement placée en position horizontale afin d'empêcher l'eau de condensation de s'écouler. • En mode de chauffage, si la température de l'air pulsé est trop basse ou si le dégivrage est en cours, l'ailette horizontale se place automatiquement en position horizontale.
Le fonctionnement s'arrête pendant 10 minutes environ en mode de chauffage.	• L'unité extérieure est en cours de dégivrage. Cette opération prend 10 minutes environ, veuillez patienter. (Une température extérieure trop basse et un taux d'humidité trop élevé provoquent une formation de givre.)
L'unité démarre automatiquement lors de la mise sous tension, sans avoir reçu aucun signal de la télécommande.	• Ces modèles sont équipés d'une fonction de redémarrage automatique. Si vous coupez l'alimentation principale sans arrêter le climatiseur avec la télécommande puis remettez sous tension, le climatiseur démarre automatiquement dans le même mode que celui qui avait préalablement été sélectionné à l'aide de la télécommande avant la mise hors tension. Consultez la section "Fonction de redémarrage automatique" Page 6.
Multi-système	
L'unité interne qui ne fonctionne pas chauffe et émet un bruit similaire au bruit de l'eau qui s'écoule.	• Une petite quantité de réfrigérant continue à circuler dans l'unité interne même lorsque celle-ci ne fonctionne pas.
Lorsque le mode de chauffage est sélectionné, le climatiseur ne démarre pas immédiatement.	• Lorsque le climatiseur se met en marche alors que le dégivrage de l'unité externe est en cours, il faut attendre quelques minutes (10 minutes maxi.) pour que l'air pulsé se réchauffe.
Unité externe	
Le ventilateur de l'unité externe ne tourne pas alors que le compresseur fonctionne correctement. Même s'il se met à tourner, le ventilateur s'arrête aussitôt.	• Lorsque la température extérieure est basse, le ventilateur fonctionne de façon intermittente en mode de refroidissement pour maintenir une capacité de refroidissement suffisante.
De l'eau s'écoule de l'unité externe.	• En mode de REFROIDISSEMENT et de DESHUMIDIFICATION, la tuyauterie et les raccords de tuyauterie sont refroidis et un certain degré de condensation peut se produire. • En mode de chauffage, l'eau de condensation présente sur l'échangeur thermique peut goutter. • En mode de chauffage, l'opération de dégivrage fait fondre la glace présente sur l'unité externe et celle-ci se met à goutter.

Symptôme	Explication & points à vérifier
Unité externe	
De la fumée blanche sort de l'unité externe.	• En mode de chauffage, la vapeur générée par l'opération de dégivrage peut ressembler à de la fumée blanche.
Télécommande	
Aucun affichage sur la télécommande ou affichage indistinct. L'unité interne ne répond pas au signal de la télécommande.	• Les piles sont-elles déchargées ? Page 4 • La polarité (+, -) des piles est-elle correcte ? Page 4 • Avez-vous appuyé sur les touches de télécommandes d'autres appareils électriques ?
Le climatiseur ne chauffe ni ne refroidit correctement	
Impossible de refroidir ou de chauffer suffisamment la pièce.	• Le réglage de la température est-il adapté ? Page 6 • Le réglage du ventilateur est-il adapté ? Veuillez régler le ventilateur sur une vitesse plus rapide. Page 7 • Les filtres sont-il propres ? Page 9 • Le ventilateur ou l'échangeur thermique de l'unité interne sont-ils propres ? • L'entrée ou la sortie d'air des unités interne et externe sont-elles obstruées ? • Y a t-il une fenêtre ou une porte ouvertes ?
Le refroidissement de la pièce n'est pas satisfaisant.	• Si vous utilisez un ventilateur ou une gazinière dans la pièce, la charge de refroidissement augmente, et le refroidissement ne peut se faire de manière satisfaisante. • Lorsque la température extérieure est élevée, il se peut que le refroidissement ne se fasse pas de manière satisfaisante.
Le réchauffement de la pièce n'est pas satisfaisant.	• Lorsque la température extérieure est basse, le climatiseur peut ne pas fonctionner de manière satisfaisante pour réchauffer la pièce.
L'air pulsé tarde à sortir du climatiseur en mode de chauffage.	• Veuillez patienter car le climatiseur se prépare à souffler de l'air chaud.
Flux d'air	
L'air qui sort de l'unité interne a une odeur étrange.	• Les filtres sont-il propres ? Page 9 • Le ventilateur ou l'échangeur thermique de l'unité interne sont-ils propres ? • Le climatiseur peut être imprégné de l'odeur d'un mur, d'un tapis, d'un meuble, de vêtements, etc. et la rejeter avec l'air pulsé.
Bruit	
Des craquements se produisent.	• Ce phénomène provient de l'expansion/la contraction du panneau frontal, etc. en raison des variations de température.
Un "murmure" est perceptible.	• Ce bruit est perceptible lorsque de l'air frais pénètre dans le tuyau d'écoulement ; il provient de l'évacuation de l'eau présente dans le tuyau lors de l'ouverture du bouchon ou de la rotation du ventilateur. Ce bruit est également perceptible lorsque de l'air frais pénètre dans le tuyau d'écoulement par vents violents.
Un bruit mécanique provient de l'unité interne.	• Il s'agit du bruit de mise en marche/arrêt du ventilateur ou du compresseur.
Un bruit d'écoulement d'eau se produit.	• Ce bruit peut provenir de la circulation du réfrigérant ou de l'eau de condensation dans le climatiseur.
Un sifflement est parfois perceptible.	• Il s'agit du bruit que fait le réfrigérant à l'intérieur du climatiseur lorsqu'il change de sens.

Dans les cas suivants, arrêtez le climatiseur et consultez votre revendeur.

- Si de l'eau s'écoule ou goutte de l'unité interne.
- Si le témoin de FONCTIONNEMENT clignote.
- Si le disjoncteur saute régulièrement.
- L'unité interne peut ne pas recevoir les signaux de la télécommande dans une pièce dont le système d'éclairage est à lampes fluorescentes (à oscillateur intermittent, etc.).
- Le fonctionnement du climatiseur interfère avec la réception radio ou TV. Il peut s'avérer nécessaire de brancher un amplificateur sur l'appareil concerné.
- Si l'unité émet un bruit anormal.

SI LE CLIMATISEUR DOIT RESTER LONGTEMPS INUTILISE



Sélectionnez manuellement le mode de REFROIDISSEMENT et réglez la température la plus élevée ; faites fonctionner le climatiseur entre 3 et 4 heures. Page 6

- Cette opération permet de sécher l’intérieur du climatiseur.
- La présence d'humidité dans la climatisation contribue à créer un terrain favorable à la croissance de certains champignons tels que la moisissure.



Appuyez sur 

pour arrêter le fonctionnement du climatiseur.



Débranchez la fiche d’alimentation électrique et/ou coupez le disjoncteur.



Retirez toutes les piles de la télécommande.

Lorsque le climatiseur doit être remis en service :



Nettoyez le filtre à air. Page 9



Veillez à ce que l’entrée et la sortie d’air des unités interne et externe ne soient pas obstruées.



Veillez à raccorder correctement le câble de mise à la terre.



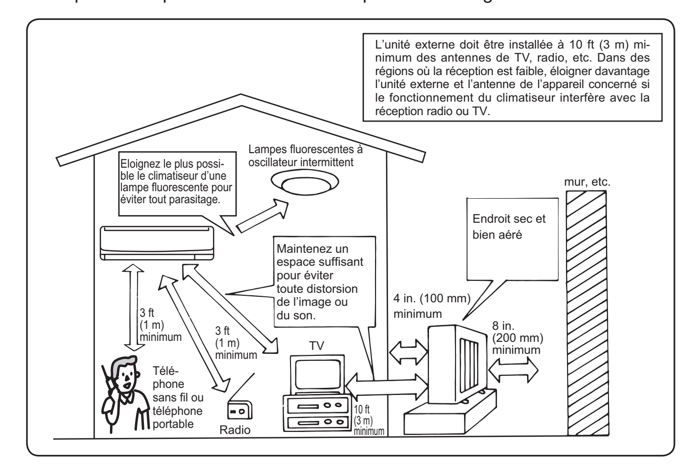
Reportez-vous à la section “PREPARATIF D’UTILISATION” et suivez les instructions. Page 4

LIEU D’INSTALLATION ET TRAVAUX ELECTRIQUES

Lieu d’installation

Evitez d’installer le climatiseur dans les endroits suivants.

- En présence d’une grande quantité d’huile de machine.
- Dans les régions où l’air est très salin, comme en bord de mer.
- En présence de gaz sulfurique, comme dans les stations thermales.
- Dans des endroits exposés à des projections d’huile ou dont l’atmosphère est chargée d’huile.
- En présence d’équipements haute fréquence ou sans fil.
- Dans un endroit où la sortie d’air de l’unité externe est susceptible d’être obstruée.
- Dans un endroit où le bruit de fonctionnement ou la pulsation d’air chaud risquent de représenter une nuisance pour le voisinage.



Travaux électriques

- Veuillez prévoir un circuit réservé à l’alimentation du climatiseur.
- Veuillez respecter la puissance électrique du disjoncteur.

Dans le doute, veuillez consulter votre revendeur.

FICHE TECHNIQUE

Gamme opérationnelle garantie

		Interne	Externe
Refroidissement	Limite supérieure	90°F (32,2°C) DB	115°F (46,1°C) DB
		73°F (22,8°C) WB	—
	Limite inférieure	67°F (19,4°C) DB	14°F (-10°C) DB
		57°F (13,9°C) WB	—
Chauffage	Limite supérieure	80°F (26,7°C) DB	75°F (23,9°C) DB
		—	65°F (18,3°C) WB
	Limite inférieure	70°F (21,1°C) DB	-13°F (-25°C) DB
		—	-14°F (-25,6°C) WB

DB : Bulbe sec
WB : Bulbe humide

Remarque:

Si la température extérieure est en-dessous de la limite inférieure de la gamme opérationnelle garantie, il se peut que l’unité externe s’arrête jusqu’à ce que la température extérieure dépasse la limite inférieure.



HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

SG79F408H01